



ZMLUVA O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

č. 014/2006

(ĎALEJ LEN „ZMLUVA“)

INICIATÍVA SPOLOČENSTVA INTERREG III C CADSES

Reg. č.: 106 / 2006 - 9. 1

NÁZOV PROJEKTU:

Integrovaný systém pre manažment bezpečnostných aktivít na zabezpečenie a ochranu historických centier voči rizikám

Občan prvý záchranár

SISMA

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov a v zmysle § 20 odsek 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy, v zmysle § 13a odsek 5 zákona č. 503/2001 Z.z. o podpore regionálneho rozvoja, a o zmene a doplnení niektorých zákonov

medzi

Poskytovateľom pomoci: (ďalej len „poskytovateľ“)

Názov: Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky

Zastúpený: ministrom životného prostredia SR Prof. RNDr. Lászlóm Miklósom, DrSc. – štatutárnym zástupcom

Sídlo: Nám. E. Štúra 1, 812 35 Bratislava

a

Konečným prijímateľom: (ďalej len „prijímateľ“)

Názov: Štátny geologický ústav Dionýza Štúra

Zastúpený: Doc. RNDr. Michalom Kaličiakom CSc. - riaditeľom

Sídlo: Mlynská dolina 1, 817 04 Bratislava

IČO: 31753604

DIČ: SK2020719646

Telefón/fax/e-mail: 02 5477 3408 / 02 5477 1940 / secretary@gssr.sk

...zmluvu je potrebné interpretovať a posudzovať so zreteľom a v nadväznosti na:

Nariadenie Rady Európskych Spoločenstiev č. 1260/1999 zo dňa 21. júna 1999 ustanovujúce všeobecne ustanovenia o štrukturálnych fondoch v znení nariadení Rady Európskych Spoločenstiev č. 1147/2001 a č. 1105/2003;

Nariadenie Komisie Európskych Spoločenstiev č. 1159/2000 zo dňa 30. mája 2000 o opatreniach pre informovanosť a publicitu, ktoré majú vykonať členské štáty, týkajúcich sa pomoci zo štrukturálnych fondov;

Nariadenie Komisie Európskych Spoločenstiev č. 1685/2000 zo dňa 28. júla 2000 ustanovujúce podrobné pravidlá pre implementáciu nariadenia Rady (ES) č. 1260/1999 so zohľadom na oprávnenosť výdavkov pre činnosti spolufinancované štrukturálnymi fondami v znení neskorších predpisov;

Nariadenie Komisie (ES) č. 448/2004 zo dňa 10. marca 2004, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1685/2000 ustanovujúce podrobné pravidlá pre implementáciu nariadenia Rady (ES) č. 1260/1999, ktoré ide o oprávnenosť výdavkov pre činnosti spolufinancované štrukturálnymi fondami a ktorým sa ruší nariadenie (ES) č. 1145/2003;

Nariadenie Rady Európskych Spoločenstiev č. 438/2001 zo dňa 2. marca 2001 ustanovujúce podrobné pravidlá implementácie nariadenia Rady (ES) č. 1260/1999, ktoré ide o systém riadenia a kontroly pre pomoc poskytovanú v rámci štrukturálnych fondov v znení Nariadenia Komisie Európskych Spoločenstiev č. 2355/2002;

Nariadenie Komisie č. 448/2001 zo dňa 2. marca 2001 ustanovujúce podrobné pravidlá implementácie nariadenia Rady (ES) č. 1260/1999, ktoré ide o opravy financovania pomoci poskytovanej zo štrukturálnych fondov;

ďalšie legislatívne akty Európskeho Spoločenstva (ďalej aj ES) priamo alebo nepriamo upravujúce alebo súvisiace s problematikou štrukturálnych fondov;

dotknuté všeobecne záväzné právne predpisy Slovenskej republiky, najmä zákonom č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov; zákonom č. 231/1999 Z. z. o štátnej pomoci v znení neskorších predpisov; zákonom č. 523/2003 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene zákona 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej správy v znení neskorších predpisov, ak verejně obstarávanie preukázateľne začalo do 31. januára 2006, inak zákonom č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov; zákonom č. 291/2002 Z. z. o štátnej pokladnici a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v znení neskorších predpisov; zákonom č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v znení neskorších predpisov;

Pravidlo zákazu konfliktu záujmov, vzťahujúce sa na procesy týkajúce sa projektov SF, KF a INTERRREG III B CADSES (v rámci uznesenia vlády č. 797/2004 zo dňa 18.08. 2004);

uznesenia vlády upravujúce alebo súvisiace s problematikou štrukturálnych fondov, napr.: uznesenie vlády č. 240/2001, č. 1030/2002, č. 133/2002, č. 317/2002, č. 339/2002, č. 1008/2003 v znení neskorších rozhodnutí ministra MF SR, č. 859/2004, č. 1173/2004;

- Mechanizmus riadenia Programu Iniciatívy Spoločenstva INTERREG III B CADSES v SR
- Žiadosť o nenávratný finančný príspevok, podacie č. 3606 predložená konečným prijímateľom dňa 21.11.2005;
- Rozhodnutie ministra životného prostredia SR č. 5223/2006-min. 14 k rozhodnutiu zo dňa 4.5.2006, o schválení Žiadosti o nenávratný finančný príspevok;

Článok I.

Definícia pojmov

(1) Pre účely tejto zmluvy sa rozumie pod pojmom:

- a) **štrukturálne fondy** nástroje štrukturálnej politiky Európskeho spoločenstva využívané na dosiahnutie jej cieľov. K štrukturálnym fondom patria tieto fondy: Európsky fond regionálneho rozvoja (ERDF), Európsky sociálny fond (ESF), usmerňovacia sekcia Európskeho poľnohospodárskeho, usmerňovacieho a záručného fondu (EAGGF), Finančný nástroj pre riadenie rybolovu (FIG);
- b) **konečný prijímateľ** je pre účely tejto Zmluvy subjekt, ktorý má prospech z projektu predloženého v rámci opatrení zameraných na podporu verejného sektora a zodpovedá za jeho realizáciu;
- c) **nenávratný finančný príspevok (ďalej len „finančný príspevok)** je pre účely tejto Zmluvy suma prostriedkov poskytnutých Žiadateľovi podľa podmienok tejto Zmluvy zo štátneho rozpočtu;
- d) **obchodné dokumenty** - všetky písomné dokumenty týkajúce sa realizácie schváleného projektu na základe zmluvy uzatvorenej medzi NO a žiadateľom;
- e) **projekt** - predmet činnosti, ktorú je zaviazaný na základe tejto Zmluvy vykonať žiadateľ. Na spolufinancovaní projektu sa bude podieľať Národný orgán pre Iniciatívu Spoločenstva INTERREG III B z prostriedkov štátneho rozpočtu.
- f) **Národný orgán (ďalej len „NO“)** je pre účely tejto Zmluvy Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky (ďalej len MŽP SR), ktorý je zodpovedný za efektívnosť, správnosť riadenia a vykonávania pomoci v súlade s predpismi Európskej únie (ďalej len EÚ), inštitucionálnymi, právnymi a finančnými systémami SR;
- g) **žiadosť** je pre účely tejto Zmluvy formulár, ktorý musí žiadateľ správne, pravdivo a úplne vyplniť a doložiť k nemu požadované prílohy.
- h) **skutočne vynaložené oprávnené výdavky všetky** oprávnené výdavky vynaložené prijímateľom, ktoré boli schválené ako oprávnené na preplatenie po predložení dokumentácie k „Žiadosti o certifikáciu výdavkov“ a „Žiadosti o platbu“ v rámci projektu.

Článok II.

Predmet a účel zmluvy

- (1) Predmetom tejto zmluvy je úprava zmluvných podmienok a práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí nenávratného finančného príspevku (ďalej len „finančný príspevok“) zo strany poskytovateľa prijímateľovi za účelom spolufinancovania realizácie schváleného projektu špecifikovaného v „Žiadosti o poskytnutie nenávratného finančného príspevku zo štátneho rozpočtu pre Iniciatívu Spoločenstva INTERREG IIIB“;

Účelom tejto Zmluvy je spolufinancovanie schváleného projektu prijímateľa, a to poskytnutím finančného príspevku. Účelom poskytnutia finančného príspevku je úhrada oprávnených výdavkov prijímateľa v dohodnutej výške, a to po predložení potrebných dokladov a za podmienok uvedených v čl. VII. tejto zmluvy.

- 3) Poskytovateľ sa zaväzuje, že na základe tejto zmluvy poskytne finančný príspevok prijímateľovi, a to pri splnení podmienok uvedených v tejto zmluve a v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy a jej príloh, ako aj v súlade s predpismi upravujúcimi systém finančného riadenia štrukturálnych fondov (ďalej len „systém finančného riadenia“).
- (4) Prijímateľ sa zaväzuje prijať poskytnutý finančný príspevok a v súlade s podmienkami stanovenými v tejto zmluve a v jej prílohách riadne realizovať a zrealizovať projekt, na spolufinancovanie ktorého bol finančný príspevok určený. Prijímateľ súčasne zodpovedá za zabezpečenie a efektívne a hospodárne čerpanie prostriedkov spolufinancovania, bez ohľadu na to, či sú poskytnuté z verejných alebo vlastných zdrojov.
- (5) Prijímateľ berie na vedomie, že finančný príspevok, a to aj každá jeho časť, je prostriedkom vyplateným zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky. Na použitie týchto prostriedkov, kontrolu použitia týchto prostriedkov a vymáhanie ich neoprávneného použitia alebo zadržania sa vzťahuje režim upravený vo všeobecne záväzných platných predpisoch SR.

Článok III.

Trvanie a podmienky realizácie projektu

- (1) Prijímateľ je povinný zrealizovať schválený projekt uvedený v tejto zmluve v lehote do 31.12.2006.
- (2) Prijímateľ je povinný do 3 mesiacov od ukončenia realizácie schváleného projektu predložiť záverečnú žiadosť o certifikáciu výdavkov. Prijímateľ je ďalej povinný do 1 mesiaca odo dňa pripísania prostriedkov ERDF určených na spolufinancovanie prostredníctvom Lead partnera podať záverečnú žiadosť o platbu zo ŠR, najneskôr však do 31.10.2008, a to spolu s monitorovacíou správou projektu tzv. „Monitorovaciu správu o vykonaných prácach“, ktorá sa bude považovať za záverečnú.
- (3) Prijímateľ počas realizácie projektu:
- a) nesmie podstatne meniť schválený projekt v tej miere, že by zmena narušila povahu projektu,
 - b) nesmie podstatne meniť schválený projekt v tej miere, že by zmena znamenala poskytnutie neoprávnenej výhody podnikateľskému subjektu alebo právnickej osobe verejného práva; nesmie meniť projekt ani tak, aby došlo k porušeniu ustanovení zákona č.136/2001 Z. z. o ochrane hospodárskej súťaže a o zmene a doplnení zákona Slovenskej národnej rady č. 575/2001 Z.z. o organizácii ministerstiev a ostatných ústredných orgánov štátnej správy Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov,
 - c) nesmie podstatne meniť schválený projekt, a to ani po dohode s poskytovateľom, ak je podstatná zmena výsledkom buď zmeny v povahe vlastníctva nejakej súčasti infraštruktúry, alebo ukončenia či premiestnenia nejakej produktívnej činnosti,
 - d) nesmie jednostranne meniť projekt akýmkoľvek iným spôsobom, ako je uvedené vyššie pod písm. a) až c),

- e) je povinný písomne oznámiť poskytovateľovi všetky zmeny a skutočnosti, ktoré majú vplyv alebo súvisia s plnením tejto zmluvy alebo sa akýmkoľvek spôsobom tejto zmluvy týkajú alebo môžu týkať, a to aj v prípade, ak má prijímateľ čo i len pochybnosť o dodržiavaní svojich záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy, a to do 15 pracovných dní od ich vzniku. Zmluvné strany následne bez zbytočného odkladu prerokujú ďalšie možnosti a spôsoby plnenia predmetu a účelu tejto zmluvy. Pokiaľ ide o zmenu, ktorej uskutočnenie závisí od vydania rozhodnutia poskytovateľom o tejto zmene, kladné rozhodnutie poskytovateľa o tejto zmene sa stane prílohou tejto zmluvy,
- f) môže písomne požiadať poskytovateľa o predĺženie lehoty realizácie projektu, avšak najneskôr 40 pracovných dní pred jej uplynutím podľa harmonogramu realizácie projektu a to len za podmienky, že predĺženie projektu bolo schválené na nadnárodnej úrovni Riadiacim orgánom. Žiadosť o predĺženie lehoty musí byť odôvodnená (napr. ak omeškanie realizácie projektu je spôsobené okolnosťami, ktoré prijímateľ nezavinil a zároveň nemohol tieto okolnosti predvídať), inak ju poskytovateľ bez ďalšieho posudzovania zamietne a lehotu nepredĺži. Na predĺženie lehoty nemá prijímateľ právny nárok. Poskytovateľ rozhodne do 20 pracovných dní od doručenia žiadosti. Kladné rozhodnutie poskytovateľa o tejto zmene sa stane prílohou tejto zmluvy,
- g) je povinný predkladať poskytovateľovi za každý kalendárny štvrtrok trvania realizácie projektu monitorovaciu správu projektu, tzv. „Monitorovaciu správu o vykonaných prácach“ (ďalej len „Správa“) za uplynulé obdobie. Správu predkladá prijímateľ na predpísanom formulári, ktorý je Prílohou č. 2 tejto zmluvy, a to do konca prvého mesiaca nasledujúceho štvrtroka (do 30. apríla, 31. júla, 31. októbra a do 31. januára za posledný štvrtrok predchádzajúceho roka). Ďalej je prijímateľ povinný na požiadanie poskytovateľa bezodkladne predložiť doplňujúce informácie týkajúce sa monitorovania realizácie projektu. V prípade, že doba realizácie projektu je kratšia ako 3 mesiace, prijímateľ predkladá záverečnú monitorovaciu správu o vykonaných prácach s jednou záverečnou žiadosťou o platbu.

Článok IV.

Oprávnené výdavky

- (1) Za oprávnené výdavky na schválený projekt môžu byť považované len výdavky, ktoré:
- a) boli schválené rozhodnutím ministra životného prostredia SR uvedeným v preambule tejto zmluvy,
 - b) vznikli prijímateľovi najskôr 01.01. 2004,
 - c) vznikli prijímateľovi počas realizácie projektu do 31.12.2006 a boli uhradené prijímateľom maximálne do 1 mesiaca po ukončení realizácie projektu.
- (2) Za oprávnené výdavky sa považujú len výdavky, ktoré sú vzhľadom na všetky okolnosti reálne, správne, aktuálne, ktoré sa navzájom neprekrývajú, a ktoré v plnej miere súvisia s realizáciou priloženého projektu, na spolufinancovanie ktorého bol finančný príspevok určený. Oprávnené výdavky a ich úhrada musia byť v súlade s finančným plánom.
- (3) Oprávnené výdavky musia byť v súlade so slovenskou legislatívou a legislatívou Európskeho Spoločenstva. (napr. nariadenie Komisie č. 448/2004).

Článok V.

Výška finančného príspevku

- (1) Celkové oprávnené výdavky na realizáciu projektu sú vo výške **8 350 530,49 SKK** slovom osem miliónov trisťpäťdesiat tisíc päťstotridsať celých štyridsaťdeväť stotín SKK. Finančný príspevok poskytnutý na základe tejto zmluvy prijímateľovi v celkovej výške **4 175 265,25 SKK**, slovom štyri milióny stosedemdesiatpäť tisíc dvestošesťdesiatpäť celých dvadsaťpäť stotín SKK predstavuje 50 % z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu projektu.
- (2) Finančný príspevok poskytnutý na základe tejto zmluvy prijímateľovi:
 - a) je príspevkom zo štátneho rozpočtu **4 175 265,25 SKK** slovom štyri milióny stosedemdesiatpäť tisíc dvestošesťdesiatpäť celých dvadsaťpäť stotín SKK (50% z celkových oprávnených výdavkov) (ďalej len „prostriedky štátneho rozpočtu“).
- (3) Konečná výška finančného príspevku sa určí na základe skutočne vynaložených, odôvodnených a riadne preukázaných výdavkov, ktoré súvisia s realizáciou projektu, avšak celková schválená výška finančného príspevku uvedená v ods. 1 tohto článku nesmie byť prekročená.

Článok VI.

Účet prijímateľa

- (1) Poskytovateľ prostredníctvom platobnej jednotky zabezpečí poskytnutie nenávratného finančného príspevku prijímateľovi bezhotovostne na účet, ktorý má otvorený v Štátnej pokladnici (ďalej len „účet prijímateľa“), a ktorý je vedený v SKK.
Číslo účtu (vrátane predčísčia) : 7000076680/8180
- (2) Prijímateľ môže realizovať úhrady oprávnených výdavkov aj z iných účtov pri dodržaní podmienky existencie jedného účtu na príjem spolufinancovania zo štátneho rozpočtu.
- (3) Prijímateľ realizuje všetky finančné operácie týkajúce sa realizácie projektu v súlade so zákonom č. 291/2002 Z. z. o Štátnej pokladnici a jeho vykonávacími predpismi.
- (4) Prijímateľ je povinný udržiavať účet prijímateľa otvorený a nesmie ho zrušiť až do doby úplného finančného vysporiadania projektu.
- (5) V prípade, že prijímateľ realizuje platby spojené s projektom v inej mene ako v SKK, príslušné účtovné doklady vystavené dodávateľom v cudzej mene sú prijímateľovi preplácané formou refundácie v SKK.

Článok VII.

Platby

- (1) Prostriedky štátneho rozpočtu na spolufinancovanie sa preplácajú v pomere stanovenom na projekt na základe skutočne vynaložených výdavkov zo strany prijímateľa.
- (2) Prijímateľ uhradí výdavky dodávateľovi z vlastných zdrojov a tie mu budú pri jednotlivých platbách refundované v pomernej výške.
- (3) Prijímateľ predloží žiadosť o overenie výdavkov (Príloha č. 3), ktorých súčasťou sú aj dva rovnopisy originálov faktúr, príp. dokladov rovnocennej dôkaznej hodnoty a originál výpisu z bankového účtu, ktorý potvrdzuje uhradenie výdavkov deklarovaných v žiadosti o platbu. Tretí rovnopis originálu faktúry, príp. dokladu rovnocennej dôkaznej hodnoty, si ponecháva prijímateľ. V prípade, že povaha tohto dokladu neumožňuje vyhotoviť viac rovnopisov originálov (napr. pokladničný blok), prijímateľ predkladá overenú kópiu s pečiatkou a podpisom štatutárneho zástupcu prijímateľa v súlade s podpisovým vzorom.
- (4) Poskytovateľ uskutoční predbežnú finančnú kontrolu v súlade s čl. 4 nariadenia Komisie (ES) č. 438/2001 a v súlade s § 9 zákona č. 502/2001 Z.z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v znení neskorších predpisov – overuje dodávku tovarov alebo služieb, overuje reálnosť, oprávnenosť, správnosť, aktuálnosť a neprekryvanie sa nárokováných výdavkov, overuje či požadovaná suma v žiadosti o platbu zodpovedá údajom uvedeným v priložených dokladoch, overuje súlad s legislatívou SR a legislatívou ES (verejné obstarávanie, ochrana životného prostredia, rovnosť príležitostí, publicita), rovnako overuje, či požadovaná čiastka zodpovedá finančným tabuľkám schváleného projektu tvoriaceho Prílohu č. 1 zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku. Poskytovateľ vypracuje prehlásenie o overení na celú sumu uvedenú v žiadosti o certifikáciu výdavkov a zašle ju prijímateľovi.
- (5) Poskytovateľ prostredníctvom platobnej jednotky zabezpečí vyplatenie nenávratného finančného príspevku, resp. jeho časti (ďalej aj „platba“) výlučne na základe prijímateľom predloženej „Žiadosti konečného prijímateľa o platbu“ (ďalej len „žiadosť o platbu“) v SKK. Prijímateľ predkladá žiadosť o platbu poskytovateľovi na predpísanom formulári, ktorý tvorí Prílohu č. 4 tejto zmluvy
- (6) Prijímateľ predkladá spolu so žiadosťou o platbu aj originál výpisu z bankového účtu, ktorý potvrdzuje pripísanie prostriedkov ERDF určených na spolufinancovanie projektu, prostredníctvom vedúceho partnera projektu.
- (7) Úplná žiadosť o platbu, ktorej predmetom sú výdavky spĺňajúce všetky podmienky uvedené v čl. IV tejto zmluvy, bude po schválení IAEIP predložená Odboru rozpočtu a financovania MŽP SR (ďalej len PJ). Poskytovateľ prostredníctvom platobnej jednotky zabezpečí prevod nenávratného finančného príspevku, resp. jeho časti na účet prijímateľa do 60 pracovných dní odo dňa, kedy bola poskytovateľovi doručená úplná žiadosť o platbu spolu s požadovanými dokumentmi stanovenými v čl. VII ods. 6. Za deň doručenia žiadosti o platbu sa považuje deň registrácie úplnej žiadosti o platbu u poskytovateľa.
- (8) Poskytovateľ má právo v rámci lehoty splatnosti záväzku dodávateľovi vykonať kontrolu fyzickej realizácie projektu ako súčasť predbežnej finančnej kontroly, ktorá zahŕňa administratívnu kontrolu a kontrolu na mieste. Administratívna kontrola pozostáva z

formálnej a vecnej kontroly žiadosti o platbu. V rámci formálnej kontroly overí pravdivosť, kompletnosť a správnosť vyplnenia žiadosti. V prípade formálnych nedostatkov vyzve prijímateľa, aby v stanovenom čase doplnil svoju žiadosť. V prípade závažných nedostatkov, alebo nedoplnenia požadovaných údajov v stanovenom čase, žiadosť zamietne a prijímateľovi nevznikne nárok na vyplatenie príslušnej sumy príspevku.

- (9) Deň pripísania finančných prostriedkov na účet prijímateľa sa považuje za deň čerpania nenávratného finančného príspevku, resp. jeho časti.

Článok VIII.

Kontrola

- (1) Prijímateľ sa zaväzuje, že umožní výkon kontroly zo strany oprávnených kontrolných zamestnancov v zmysle príslušných predpisov ES (napr. Nariadenie Rady ES č. 1260/1999, Nariadenie Rady ES č. 438/2001 a Nariadenie Rady ES č. 2185/1996) a predpisov SR (zákon č. 502/2001 o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov) a že bude ako kontrolovaný subjekt pri výkone kontroly (napr. výkon kontroly fyzickej realizácie projektu, výkon kontroly uskutočnenej služby, výkon kontroly vykonávaný v rámci kontroly celkových oprávnených nákladov, výkon následnej kontroly) riadne plniť povinnosti, ktoré mu vyplývajú z uvedených predpisov. Najmä je povinný umožniť vykonanie kontroly použitia finančného príspevku a preukázať oprávnenosť vynaložených výdavkov a dodržanie podmienok poskytnutia finančného príspevku. Prijímateľ je povinný vytvoriť oprávneným kontrolným zamestnancom vykonávajúcim kontrolu primerané podmienky na riadne a včasné vykonanie kontroly, riadne predložiť všetky vyžiadané informácie a listiny týkajúce sa najmä realizácie projektu, stavu jeho rozpracovanosti, použitia finančného príspevku a poskytnúť im bezodkladne potrebnú súčinnosť, ktorú sú od neho oprávnení požadovať v zmysle všeobecne záväzných predpisov o hospodárení s verejnými prostriedkami.
- (2) Oprávnení kontrolní zamestnanci sú oprávnení kedykoľvek vykonať u prijímateľa kontrolu všetkých obchodných dokumentov, ktoré súvisia so schváleným projektom, ako aj vecnú kontrolu realizácie projektu. Oprávnení kontrolní zamestnanci majú počas trvania realizácie schváleného projektu a 5 rokov po skončení realizácie schváleného projektu prístup ku všetkým obchodným dokumentom prijímateľa, súvisiacich s výdavkami na realizáciu projektu (čl. II. tejto zmluvy) a plnením povinností podľa tejto zmluvy.
- (3) Prijímateľ je povinný pri kontrole vykonávanej oprávnenými kontrolnými zamestnancami predložiť originály tých dokumentov, na kontrolu ktorých sú kontrolní zamestnanci oprávnení (napr. doklady preukazujúce fyzický súlad projektu, účtovné a finančné doklady a pod.).
- (4) Prijímateľ je povinný poskytovať požadované informácie, dokladovať svoju činnosť a umožniť vstup oprávneným kontrolným zamestnancom do objektov a na pozemky súvisiace s projektom za účelom kontroly plnenia podmienok tejto zmluvy.
- (5) Ustanoveniami tohto článku nie sú dotknuté ďalšie ustanovenia osobitných predpisov o kontrole hospodárenia s prostriedkami štátneho rozpočtu (napr. podľa zákona č. 39/1993

Z. z. o Najvyššom kontrolnom úrade SR a zákona č. 440/2000 Z. z. o správach finančnej kontroly).

(6) Oprávnení kontrolní zamestnanci sú:

- a) poverení zamestnanci poskytovateľa, Ministerstva financií SR, Najvyššieho kontrolného úradu, príslušnej správy finančnej kontroly,
- b) zamestnanci poverení kontrolným orgánom na kontrolu čerpania finančných prostriedkov zo štátneho rozpočtu SR v zmysle zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov a v zmysle zákona 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov a v znení neskorších predpisov,
- c) riadne splnomocnení zástupcovia Európskej komisie a Európskeho dvora audítorov,
- d) osoby prizvané kontrolnými orgánmi uvedenými v písm. a) až c) v súlade s príslušnými predpismi.

Článok IX.

Ďalšie povinnosti prijímateľa

- (1) Prijímateľ je povinný uvádzať vo všetkých dokumentoch, ktoré je na základe tejto zmluvy povinný predkladať poskytovateľovi alebo inému orgánu finančného riadenia, úplné a pravdivé informácie.
- (2) Prijímateľ je povinný v rámci realizácie schváleného projektu uzatvárať zmluvy s dodávateľmi tovarov, prác a služieb výlučne v písomnej forme. Výdavky prijímateľa na dodávky uskutočnené na základe zmluvného vzťahu ktorý nespĺňa podmienky uvedené v prvej vete tohto odseku nemôžu byť uznané za oprávnené výdavky a v prípade ak budú preplatené, dotknuté prostriedky sa budú považovať za neoprávnené použité prostriedky štátneho rozpočtu. Prijímateľ je povinný zabezpečiť (napr. formou zmluvného ustanovenia), aby zmluvný dodávateľ vyhotovil a prijímateľovi odovzdal účtovné doklady za každú dodávku v potrebnom počte rovnopisov tak, aby prijímateľ bol schopný splniť svoju povinnosť podľa čl. VII ods. 5 tejto zmluvy. Prijímateľ je povinný pred prevodom finančných prostriedkov (zaplatením dodávky) vykonať s vynaložením riadnej a odbornej starostlivosti vecnú a formálnu kontrolu každého účtovného dokladu vyhotoveného dodávateľom.
- (3) Prijímateľ je povinný uchovávať túto zmluvu vrátane jej príloh a doplnkov a všetky doklady týkajúce sa poskytnutého finančného príspevku v zmysle zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, najmenej 10 rokov od poslednej platby.
- (4) Prijímateľ je povinný pri získavaní výrobkov, zariadení, služieb a iných vecí ponúkaných na trhu a určených na predaj, stavebných prác a s nimi súvisiacich dodávateľských prác potrebných na zhotovenie stavby, finančných služieb, právnych služieb, remeselných služieb a ďalších služieb a výkonov financovaných z prostriedkov získaných na základe tejto zmluvy postupovať podľa zákona č. 523/2003 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene zákona 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov, ak verejné obstarávanie preukázateľne začalo do 31. januára 2006, inak podľa zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

- (5) Prijímateľ je povinný poistiť po dobu trvania tohto zmluvného vzťahu pre prípad poškodenia, zničenia, straty, odcudzenia alebo iných škôd:
- a) majetok, ktorý zhodnotí úplne alebo sčasti z prostriedkov finančného príspevku poskytnutého na základe tejto zmluvy, a to bezodkladne po podpísaní tejto zmluvy.
 - b) majetok, ktorý nadobudol úplne alebo sčasti z prostriedkov finančného príspevku poskytnutého na základe tejto zmluvy, a to bezodkladne po jeho nadobudnutí,
- (6) Prijímateľ je povinný oznámiť poskytovateľovi každú poistnú udalosť na majetku spolufinancovanom na základe tejto zmluvy, a to do 15 pracovných dní od jej vzniku. Prijímateľ je v rovnakej lehote povinný informovať poskytovateľa o vyplatení a výške poistného plnenia z poistnej udalosti uvedenej v predchádzajúcej vete.
- (7) Prijímateľ je povinný uviesť do všetkých ním vypracovaných podkladov, výstupov a počas realizácie projektu na mieste realizácie projektu, zreteľne, jasne a čitateľne, že sa na financovaní zámerov, ktoré sú predmetom tejto zmluvy, spolupodieľa Európska únia, a to v nasledovnom znení: „Tento projekt spolufinancuje Európska únia“. Prijímateľ je povinný zabezpečiť aby aj po skončení realizácie projektu bolo miesto realizácie projektu trvalo označené oznámením, že na realizácii projektu sa spolupodieľa Európska únia. Rozmery a forma oznámenia na mieste realizácie projektu sú uvedené v Prílohe č. 5 k tejto zmluve.
- (8) Prijímateľ je povinný písomne informovať počas platnosti tejto zmluvy poskytovateľa o začatí súdneho konania alebo iného konania, ktoré sa v súvislosti s realizáciou tejto zmluvy voči nemu začalo, alebo ktoré v súvislosti s realizáciou tejto zmluvy sám inicioval, a to do 15 pracovných dní od dňa, kedy mu bol doručený návrh na vyhlásenie začatia súdneho konania alebo iného konania, resp. kedy podal návrh na začatia súdneho konania alebo iného konania. Prijímateľ je povinný písomne informovať poskytovateľa, ak niektorý z jeho veriteľov podal proti nemu návrh na vyhlásenie konkurzu, alebo ak sám ako dlžník podal návrh na vyhlásenie konkurzu alebo návrh na vyrovnanie, a to bez zbytočného odkladu, najneskôr však do 5 pracovných dní od dňa, kedy mu bol doručený návrh na vyhlásenie konkurzu, resp. kedy podal návrh na vyhlásenie konkurzu alebo návrh na vyrovnanie.
- (9) Prijímateľ nesmie z dôvodu zachovania príspevku pre činnosť, ktorá sa realizuje v rámci projektu, počas 5 rokov nasledujúcich od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy najmä podstatne zmeniť schválený projekt alebo jeho výsledok:
- a) v tej miere, že by zmena narušila povahu projektu alebo narušila podmienky realizácie projektu, alebo by znamenala poskytnutie neoprávnenej výhody podnikateľskému subjektu alebo právnickej osobe verejného práva, a to ani po dohode alebo so súhlasom poskytovateľa,
 - b) ak je podstatná zmena následkom zmeny vlastníckych pomerov k niektorému článku infraštruktúry, alebo zastavenia či premiestnenia polohy produkčnej činnosti, a to ani po dohode alebo so súhlasom poskytovateľa.
- (10) Prijímateľ nesmie zaťažiť počas platnosti tejto zmluvy a ani 5 rokov od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy majetok, ktorý nadobudol alebo zhodnotil na základe poskytnutia finančného príspevku záložným právom, ani ho inak použiť ako zábezpeku.
- (11) Prijímateľ nesmie požadovať na realizáciu tohto projektu dotáciu alebo príspevok z iných rozpočtových kapitol štátneho rozpočtu SR, štátnych fondov alebo zdrojov ES.

- (12) Prijímateľ je povinný predkladať hodnoty indikátorov v periodicite a členení stanovených v Prílohe č. 1 tejto zmluvy.
- (13) Prijímateľ je povinný predkladať podľa článku VII také účtovné doklady, ako aj podklady k týmto účtovným dokladom, v ktorých jednotlivé aj sumárne finančné čiastky budú v SKK zaokrúhlené na dve desatinné miesta.
- (14) Vlastníctvo k majetku nadobudnutému alebo zhodnotenému, prechádza z poskytovateľa pomoci na prijímateľa v zmysle platných právnych predpisov po právoplatnosti preberacieho konania diela, nie však skôr, ako budú vysporiadané práva a záväzky vyplývajúce z uskutočňovania diela.

Článok X.

Vedenie účtovníctva

- (1) Prijímateľ sa zaväzuje viesť účtovníctvo v zmysle platného zákona o účtovníctve, vrátane analytickej evidencie pre schválený projekt, ktoré zachytí všetky finančné a účtovné operácie. Výstupy z účtovníctva musia zabezpečiť pravidelné a štandardizované výstupy pre schválený projekt, umožniť monitorovanie pokroku dosiahnutého pri realizácii schváleného projektu, vytvoriť základ pre nárokovanie platieb a uľahčiť proces overovania a kontroly výdavkov zo strany Riadiaceho orgánu, Národného certifikačného orgánu, platobného orgánu (PO) a Európskej Komisie (EK) a iných kontrolných orgánov.

Článok XI.

Dobropisy

- (1) Prijímateľ je povinný využívať všetky vhodné zásady neodporujúce poctivému obchodnému styku k získaniu rabatov, zliav a provízií. Prijímateľ sa zaväzuje všetky prijaté dobropisy vykázať v účtovníctve a v prílohe k Žiadosti o platbu predkladanej podľa čl. VII tejto zmluvy.
- (2) Všetky dobropisy vzniknuté pri realizácii budú od finančného príspevku poskytnutého prijímateľovi na základe tejto zmluvy odpočítané.

Článok XII.

Zodpovednosť za porušenie zmluvy

- (1) V prípade, ak prijímateľ poruší ktorúkoľvek povinnosť, ku ktorej sa zaviazal podľa tejto zmluvy, je poskytovateľ bez ohľadu na závažnosť porušenia zmluvy oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy v zmysle čl. XIV. ods. 1 tejto zmluvy. V prípade, ak poskytovateľ neodstúpi od zmluvy, je oprávnený podľa vlastného uváženia postupovať:
 - a) podľa ods. 2 tohto článku, ak dôjde k záveru, že okolnosti a závažnosť porušenia povinnosti neodôvodňuje odstúpenie od zmluvy,
 - b) podľa ods. 3 tohto článku, ak dôjde k záveru, že okolnosti a závažnosť porušenia povinnosti neodôvodňuje odstúpenie od zmluvy, že v danom prípade nie je možné alebo účelné postupovať podľa písm. a), a porušenie povinnosti znamená porušenie finančnej disciplíny v zmysle § 31 ods. 1 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov,

- c) podľa ods. 4 tohto článku, ak dôjde k odôvodnenému záveru, že porušením zmluvnej povinnosti nedošlo k neoprávnenému použitiu alebo zadržaniu finančného príspevku a vzhľadom na okolnosti a závažnosť porušenia povinnosti postačuje tam uvedený postup.
- (2) Poskytovateľ vyzve prijímateľa, aby odstránil zistené nedostatky, ktoré sú prejavom porušenia zmluvy a určí mu na to dodatočnú 30-dňovú lehotu. Dodatočná lehota začína plynúť dňom doručenia výzvy na odstránenie nedostatku prijímateľovi. V prípade, ak prijímateľ svoje povinnosti nesplní a nedostatky neodstráni ani v dodatočnej lehote, môže poskytovateľ po zvážení okolností a závažnosti porušenia zmluvy postupovať podľa čl. XIV ods.1 alebo podľa ods. 3 tohto článku. Poskytovateľ pri výbere postupu berie do úvahy aj účelnosť zvoleného postupu.
- (3) Poskytovateľ oznámi prijímateľovi, že porušenie zmluvy znamená porušenie finančnej disciplíny v zmysle § 31 ods. 1 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov a vyzve prijímateľa, aby odviezol verejné prostriedky, ktorých sa týka porušenie finančnej disciplíny, do 15 pracovných dní od doručenia výzvy. Vo výzve poskytovateľ oznámi prijímateľovi, akú časť poskytnutého finančného príspevku je povinný odvieť v členení podľa zdrojov v zmysle čl. V. ods. 2 a čísla účtov, na ktoré je prijímateľ povinný odvieť uvedené prostriedky. Ak prijímateľ v stanovenej lehote neodvedie prostriedky uvedené v prvej vete, oznámi poskytovateľ porušenie finančnej disciplíny príslušnej správe finančnej kontroly, ktorá začne správne konanie a uloží odvod, penále, pokutu podľa príslušných ustanovení § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
- (4) Poskytovateľ upozorní prijímateľa na zistené nedostatky a upozorní ho, že opakované porušenie zmluvných záväzkov zo strany prijímateľa môže mať za následok odstúpenie od zmluvy v zmysle čl. XIV. ods.1 tejto zmluvy.
- (5) V súlade s § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov je prijímateľ povinný odvieť finančné prostriedky vo výške porušenia finančnej disciplíny a uhradiť penále vo výške 0,1% zo sumy, v ktorej došlo k porušeniu finančnej disciplíny, za každý, aj začatý deň porušenia finančnej disciplíny do doby vrátenia finančných prostriedkov, najviac však do výšky tejto sumy. V prípade porušenia finančnej disciplíny podľa § 31 ods. 1 písm. b), c) a d) zákona č. 523/2004 Z. z. je prijímateľ povinný odvieť finančné prostriedky vo výške porušenia finančnej disciplíny a uhradiť penále vo výške 0,1% zo sumy, v ktorej došlo k porušeniu finančnej disciplíny, za každý, aj začatý deň omeškania s úhradou uloženého odvodu. V súlade s § 31 ods. 6 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov je prijímateľ povinný zaplatiť pokutu za porušenie finančnej disciplíny podľa § 31 ods. 1 písm. f) až i) tohto zákona. Odvod, penále a pokutu za porušenie finančnej disciplíny možno uložiť do piatich rokov odo dňa preukázateľného zistenia porušenia finančnej disciplíny.
- (6) Porušenie ktorejkoľvek povinnosti stanovenej prijímateľovi v tejto zmluve bude poskytovateľ považovať za porušenie finančnej disciplíny v zmysle zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov a bude postupovať podľa čl. XII ods. 1.
- (7) V prípade porušenia čl. III ods. 3 písm. a) až d), čl. IX ods. 11, 12 tejto zmluvy postupuje poskytovateľ vždy podľa ods. 3 tohto článku alebo čl. XIV. ods. 1 tejto zmluvy.

- (8) Za porušenie záväzkov vyplývajúcich zo zmluvy sa nebude považovať take porušenie, pri ktorom plnení záväzkov zabránili akékoľvek okolnosti zapríčinené vyššou mocou, ktoré vznikli až po podpísaní zmluvy oboma stranami. Pojem "vyššia moc", tak ako je použitý v tejto zmluve, znamená nehody bez ľudského zavinenia, štrajky alebo iné priemyselné nepokoje, činy verejného nepriateľa, teroristické činy, vyhlásené a nevyhlásené vojny, blokády, vzbury, povstania, epidémie, zosuvy pôdy, zemetrasenia, búrky, zásahy bleskom, záplavy, povodne, zosuvy pôdy po dažďoch, občianske nepokoje, výbuchy a iné podobné nepredvídateľné udalosti, ktoré sa vymykajú kontrole a ktoré sa nedajú prekonať ani s využitím maximálneho úsilia.
- (9) Prijímateľ berie na vedomie, že vzhľadom na povahu finančného príspevku poskytnutého na základe tejto zmluvy je orgán príslušný v zmysle zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov, t.j. príslušná správa finančnej kontroly alebo Ministerstvo financií SR, oprávnený vymáhať od prijímateľa finančný príspevok aj bez podnetu poskytovateľa alebo nad rámec podnetu poskytovateľa. Odvod neoprávnene použitých alebo zadržaných prostriedkov finančného príspevku uloží a vymáha v správnom konaní príslušná správa finančnej kontroly alebo Ministerstvo financií SR (§ 31 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov).
- (10) V prípade zvýšenia poskytnutého nenávratného finančného príspevku maximálne do 10,- Sk nad sumu uvedenú vo finančných plánoch projektu, táto skutočnosť nespôsobuje porušenie finančnej disciplíny a nezakladá povinnosť pre prijímateľa vrátiť takto navýšený príspevok do štátneho rozpočtu.

Článok XIII.

Všeobecné podmienky

- (1) Prijímateľ súhlasí s tým, že Európska komisia a poskytovateľ majú právo zverejňovať informácie o subjektoch a projektoch, ktorými sa realizujú opatrenia Operačného Programu Základná Infraštruktúra.
- (2) Prijímateľ súhlasí so zverejnením údajov vyplývajúcich z obsahu tejto zmluvy v rozsahu:
- a) názov,
 - b) sídlo,
 - c) názov projektu,
 - d) výška finančného príspevku.

Článok XIV.

Odstúpenie od zmluvy

- (1) Poskytovateľ môže odstúpiť od tejto zmluvy predovšetkým v prípade, ak to považuje za potrebné vzhľadom na okolnosti a závažnosť porušenia zmluvnej povinnosti a tento postup je účelný. Poskytovateľ môže od tejto zmluvy odstúpiť najmä, ale nielen v prípadoch, ak prijímateľ porušil:
- a) svoje zmluvné záväzky takým spôsobom, ktoré neumožňujú vecnú a časovú realizáciu projektu,
 - b) svoje zmluvné záväzky opakovane,
 - c) svoje zmluvné záväzky úmyselne.

- (2) Poskytovateľ odstúpi od zmluvy v prípade zastavenia realizácie projektu z dôvodov na strane prijímateľa,
- (3) V prípade ak príslušný orgán prešetrujúci sťažnosť alebo iné obdobné podanie na porušenie „Pravidla zákazu konfliktu záujmov“ dospeje k záveru, že bolo porušené, poskytovateľ jednostranne odstúpi od zmluvy.
- (4) Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom doručenia oznámenia o odstúpení prijímateľovi. Poskytovateľ po účinnosti odstúpenia postupuje podľa čl. XII ods. 3 vo vzťahu k celému finančnému príspevku už poskytnutému na základe tejto zmluvy.

Článok XV.

Záverečné ustanovenia

- (1) Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami.
- (2) Všetky prílohy k tejto zmluve, t.j. Príloha č. 1 až Príloha č. 5, tvoria jej neoddeliteľnú súčasť. Prílohu č. 2 až Prílohu č. 5 je možné po podpise tejto zmluvy aktualizovať zo strany poskytovateľa písomným oznámením prijímateľovi.
- (3) Účinnosť tejto zmluvy sa končí desať rokov po dni, kedy bola prijímateľovi preplatená posledná platba (čiastka finančného príspevku) v zmysle čl. VII. tejto zmluvy.
- (4) Práva a povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy prechádzajú aj na právnych nástupcov zmluvných strán.
- (5) Zmluvné strany sa dohodli, že zmluvný vzťah založený touto zmluvou, sa bude riadiť počas celej doby trvania záväzkov z nej vyplývajúcich príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka (zák. č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov). Prípadné spory vyplývajúce z tejto zmluvy sa budú riešiť prednostne zmierom.
- (6) Túto zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len na základe vzájomnej dohody oboch zmluvných strán, pričom akékoľvek zmeny a doplnky musia byť vykonané vo forme písomného dodatku k zmluve. To neplatí v prípadoch uvedených v čl. III, ods.3, písmeno e) posledná veta, a písmeno f), ak zmena zmluvy závisí od rozhodnutia vydaného poskytovateľom, kedy kladné rozhodnutie poskytovateľa o zmene nahrádza dodatok.
- (7) Poskytovateľ sa zaväzuje, že zabezpečí informácie o prijímateľovi pred zneužitím a že ich bude využívať len v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy a s cieľom dosiahnuť jej účel.
- (8) Poskytovateľ bude všetku korešpondenciu určenú prijímateľovi posielat' do vlastných rúk na adresu jeho sídla.
Korešpondencia sa považuje za doručенú:
 - a) dňom prevzatia prijímateľom,
 - b) dňom odmietnutia prevzatia prijímateľom,
 - a) po uplynutí 3 dní od vrátenia nedoručenej korešpondencie poskytovateľovi, a to aj vtedy, ak prijímateľ sa o tom nedozvie.
- (10) Zmluva je vypracovaná v štyroch origináloch, z toho jeden originál obdrží prijímateľ a tri originály obdrží poskytovateľ. V prípade sporu medzi zmluvnými stranami sa bude postupovať podľa rovnopisu tejto zmluvy uloženého u poskytovateľa.

- (11) Akákoľvek písomná korešpondencia týkajúca sa tejto zmluvy ako aj jej príloh musí byť zaslaná na nasledujúcu adresu poskytovateľa:

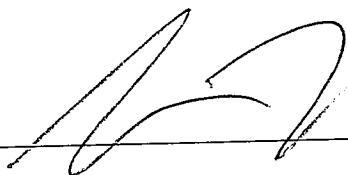
Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky
Implementačná agentúra environmentálnych investičných projektov
Námestie Ľudovíta Štúra 1
812 35 Bratislava 1

- (12) Zmluvné strany potvrdzujú, že si text tejto zmluvy riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu porozumeli, túto zmluvu uzavreli riadne, slobodne a po vzájomnej dohode, čo potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi.

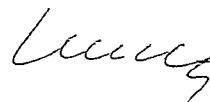
26. 06. 2006

Dňa:....., v Bratislave.....

12. 06. 06 Bratislave.....
Dňa:....., v Bratislave.....



Prof. RNDr. László Miklós, DrSc.
minister životného prostredia SR
Poskytovateľ



Doc. RNDr. Michal Kaličiak CSc.
Štátny geologický ústav Dionýza Štúra
Prijímateľ

Štátny geologický ústav Dionýza Štúra
Mlynská dolina 1 6
817 04 BRATISLAVA 11